



**CONVITE
INVITATION
FUTSAL CUP
CITY MAIA
PORTUGAL
21 MAIO 2011**

**II TORNEIO INTERNACIONAL DE
FUTSAL PARA CLUBES SURDOS
(Masculinos /Man's)**

**I TORNEIO INTERNACIONAL DE
FUTSAL PARA CLUBES SURDOS
(Femininos/Women's)**



21 Maio de 2011

8.00h – 20.30h.

Pavilhão Municipal da Maia

Cidade da Maia

Portugal



II TORNEIO INTERNACIONAL DE FUTSAL PARA CLUBES SURDOS (MASCULINOS)

Prémios para todos os participantes

Prises for all participants

Organização



CTILG
Serviço de Tradução e Interpretação
de Língua Gestual, Lda.

Colaboração



Patrocínios



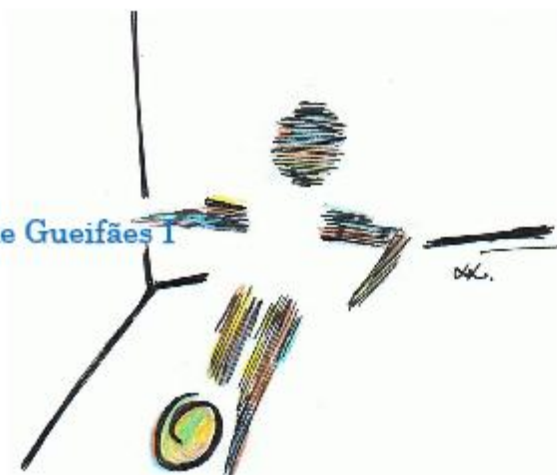
21 Maio de 2011

8.00h – 20.30h.

Pavilhão Municipal de Gueifães I

Cidade da Maia

Portugal



I TORNEIO INTERNACIONAL DE FUTSAL PARA CLUBES SURDOS (FEMININOS))

Prémios para todos os participantes

Prises for all participants

Organização



CTILG
Serviço de Tradução e Interpretação
de Língua Gestual, s.l.a.

Colaboração



CRUZ
VERMELHA
PORTUGUESA

Patrocínios



D. JOSEAFOR
AMAR O FUTSAL É O MEU
MUNDO. O FUTSAL É A
MINHA VIDA. O FUTSAL
É O MEU AMOR.

GRUPO
FILINTO MOTA
um serviço de confiança

Beira-Lamego
-Agência de Turismo

Às Associações de Surdos,

Ex.mos Senhores Caros Amigos:

Está esta Associação a efectuar todos os preparativos para levar a cabo:

**II Torneio Internacional de Futsal para Clubes Surdos “Cidade da Maia”
(Masculinus) - Pavilhão Municipal da Maia**

**I Torneio Internacional de Futsal para Clubes Surdos “Cidade da Maia”
(Femininos) – Pavilhão Municipal de Gueifães I**

-DIA 21 de Maio de 2011 (Sábado todo dia).

O preço de Inscrição por Equipa será de - Masculinus - 100 €
- Femininos - 50 €

Pelo que, o respectivo pagamento deverá ser efectuado por transferência Bancária NIB- 0010 0000 196 860 80002 95 ou por cheque para a seguinte morada:

ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DO PORTO
Rua Dr. José Marques 113 – C
Bairro Monte da Bela – Bloco 2
4300-271 PORTO

Nossos contactos: Telefone – 00351 22 510 23 90 / Fax 00351 22 510 36 42
Telemóveis: (SMS) 00351 933 248 135 /00351 961 956 101

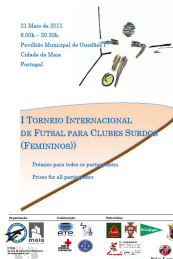
www.asurdosporto.org.pt / <http://liveasptorneiomaia.no.sapo.pt/>

E.Mails: Vice.presidente@asurdosporto.org.pt /
asurdosporto@asurdosporto.org.pt / desporto@asurdosporto.org.pt /

Como seria para nós uma satisfação a participação da Vossa Equipa, vimos pelo presente fazer o respectivo convite que esperamos que seja aceite.

**SOLICITAMOS E AGRADECEMOS, UMA RESPOSTA MAIS RÁPIDA
POSSÍVEL , DE MODO A ELABORAMOS DEVIDAMENTE O PROGRAMA DO
TORNEIO.**

ATENÇÃO: INSCRIÇÕES ABERTAS AO DIA 28 DE FEVEREIRO DE 2011



JANTAR DE GALA: Dia 21 de Maio (Sábado)

Preço por pessoa será de 40 € (Caso esteja interessado daremos informações logo que nos seja oportuno).

TROFÉUS: Os respectivos Troféus serão oferecidos pela Associação de Surdos do Porto a todos os clubes participantes.

ENVIO DE REGULAMENTO: Caso aceitem o nosso convite, oportunamente enviaremos regulamento da prova e outras informações.

PRÉMIOS MASCULINOS:

- 1.º LUGAR 1,450€ + TROFÉU (25 EQUIPAS)
- 2.º LUGAR 650€ + TROFÉU
- 3.º LUGAR 250€ + TROFÉU
- 4.º LUGAR 100€ + TROFÉU

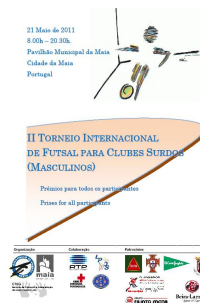
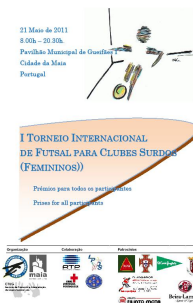
- 1.º LUGAR 800€ + TROFÉU (15 EQUIPAS)
- 2.º LUGAR 400€ + TROFÉU
- 3.º LUGAR 150€ + TROFÉU
- 4.º LUGAR 50€ + TROFÉU

PRÉMIOS FEMININOS:

- 1.º LUGAR 400€ + TROFÉU (15 EQUIPAS)
- 2.º LUGAR 200€ + TROFÉU
- 3.º LUGAR 100€ + TROFÉU

TROFÉUS:

TAÇA EQUIPA FARY PLAY – 50€
TAÇA PARA O MELHOR JOGADOR
TAÇA PARA O MELHOR MARCADOR



ASSOCIAÇÃO: _____

CONTACTO: _____

MORADA: _____

CIDADE: _____

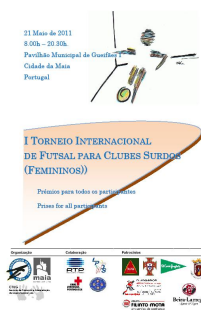
FAX/E-MAIL: _____

SMS: _____

DATA: _____

ASSINATURA DO RESPONSÁVEL: _____

Carimbo da Associação



Dear Deaf

Association (Club)

Dear Friends:



This Association is preparing all the things to realize:

II MAN S INTERNATIONAL FUTSAL TOURNEMENT DEAF CLUBS “CITY MAIA” 21 TH MAY 2011

I WOMEN S INTERNATIONAL FUTSAL TOURNEMENT DEAF CLUBS “CITY MAIA” 21 TH MAY 2011

DEAF CLUBS EACH TEAM S PRICE REGISTRATION IS 100 €.

We feel very pleased with your Team s participacion.

So, we invite you and we expect you accept.

We ask you a Rápíd Invitation s answer, please, because we need time to prepar the Tournament rules the best way.

INSCRIPTIONS: Until 28 th February 2011 on our Deaf Associations Oporto (The Administration s Services).

*Rua Dr. José Marques, 113 –C
Bloco /2 – Bairro Monte da Bela
4300-271 PORTO
PORTUGAL*

Vice.presidente@asurdosporto.org.pt

asurdosporto@asurdosporto.org.pt / desporto@asurdosporto.org.pt /

**<http://liveasptorneiomaia.no.sapo.pt/>
(LIVE MATCH ON INTERNET)**

GALA DINNER: 21 Th May (Saturday) Each person pay = 40 €.

If you are interested, we give you more information oportune moment.

TROPHIES: Our Institution will give the trophies.

Send the Tournament Rules:

If you accept our Invitation, we send you the Regulation s Tournament and other informations.

LISTAGEM DE HOTÉIS

HOTEL'S LIST

Hotel Central Parque

www.hhh@hotmail.com

Hotel Pedras Rubras

www.hhh@hotmail.com

Hotel Egatur

www.hhh@hotmail.com

Pensão D. Teresa

www.hhh@hotmail.com



CITY MAIA A 5 Km Aeroplain

12 km City Oporto

Per Letter or fax :

ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DO PORTO

Fernando Baltazar (responsible for the organization)

Rua Dr. José Marques, 113 – C

Bairro Monte da Bela

4300-271 PORTO

Portugal

FAX 00351 22 510 36 42

E-MAIL: vice.presidente@asurdosporto.org.pt

Each announced crew must transfer punctually the starting fee at a value of 100 € on our bank. Then the crew is accepted automatically obligatorily to the Tournament. Who has already the starting fee paid, to the Tournament one takes up automatically firmly!!!!!!

BANK ACCOUNT:

ASSOCIAÇÃO DE SURDOS DO PORTO

(DEAF ASSOCIATION OPORTO – PORTUGUESE)

BANK : BPI – BANK PORTUGUESE INVESTEMENT

BANK CODE NUMBER

NIB – 0010 0000 196 860 80002 95

IBAN – PT 5000100000196 860 8000 295

PURPOSE : II MAN S INTERNATIONAL FUTSAL TOURNEMENT DEAF CLUBS “CITY MAIA” 21 TH MAY 2011

I WOMEN S INTERNATIONAL FUTSAL TOURNEMENT DEAF CLUBS “CITY MAIA” 21 TH MAY 2011

ASSOCIAÇÃO: _____

CONTACTO: _____

MORADA: _____

CIDADE: _____

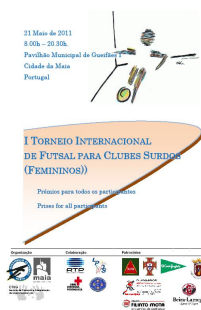
FAX/E-MAIL: _____

SMS: _____

DATA: _____

ASSINATURA DO RESPONSÁVEL: _____

Carimbo da Associação



PRIZES MAN S:

- : 1.ºPLACE 1,600€ +TROPHY (25 TEAMS)
- 2.ºPLACE 800€ + TROPHY
- 3.ºPLACE 400€+ TROPHY
- 4.ºPLACE 100€+ TROPHY

- 1.ºPLACE 800€ +TROPHY (15 TEAMS)
- 2.ºPLACE 400€ +TROPHY
- 3.ºPLACE 150€+TROPHY
- 4.ºPLACE 50€+TROPHY

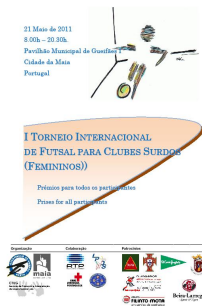
PRIZES WOMEN S:

- 1.ºPLACE 400€ +TROPHY (15 TEAMS)
- 2.ºPLACE 200€ +TROPHY
- 3.ºPLACE 100€+TROPHY

TROFÉUS:

- TEAM S CUP FAIR-PLAY + 50€
- BEST PLAYER S CUP
- BEST PLAYER SCORE A GOAL

DIRECCION ASSOCIATION DEAF OPORTO



ASSOCIATION: _____

CONTACT PERSON: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____

FAX/E-MAIL: _____

LOCAL/DATE: _____

SIGNATURE: _____

Association Temple

